

令和 (Reiwa) 4 年 (năm) 12 月 (tháng) 1 日 (ngày)
Kính gửi quý phụ huynh trung học kitasato

Hội đồng giáo dục thành phố Komaki
Trường phòng giáo dục Nakagawa Nobuyoshi
Trường trung học kitasato
Hiệu trưởng emi matuura

保護者連絡アプリ「totoru」の試行検証について（通知）ベトナム語
**Thông báo về cuộc thử nghiệm ứng dụng liên lạc
「totoru」 dành cho phụ huynh học sinh**

Thông báo về việc bắt đầu thử nghiệm ứng dụng liên lạc đến phụ huynh học sinh trung học kitasato

Cám ơn sự hợp tác và thông cảm của quý vị tới các hoạt động giáo dục của nhà trường. Hiện tại thành phố Komaki đã và đang thúc đẩy công nghệ hóa việc liên lạc giữa phụ huynh học sinh và nhà trường. Hơn hết để giảm bớt gánh nặng cho phụ huynh và nâng cao cải tiến trong giáo dục nên từ học kỳ 3 sẽ tiến hành cung cấp sử dụng ứng dụng 「totoru」

Thông báo

1. Tổng quan về ứng dụng

- Nhà cung cấp : công ty cổ phần Classi
- Chức năng chính : liên lạc thông báo khi học sinh nghỉ học, đi muộn, về sớm hay chuyển thông tin từ nhà trường đến phụ huynh
 - ✧ Chức năng xin nghỉ học : phụ huynh sẽ không cần gọi điện đến trường trong thời gian bận rộn buổi sáng và đường dây hay bị tắc nghẽn.
 - ✧ Cung cấp thông báo kỹ thuật số: phụ huynh sẽ không lo làm mất các thông báo từ trường học, giúp việc tìm kiếm tài liệu đã qua phân phát dễ dàng hơn .

2. Thời điểm giới thiệu và đối tượng học sinh

Bắt đầu từ ngày 6 tháng 1 năm 2023 (thứ 6) , đối tượng là tất các em học sinh tiểu học và trung học.

3. Nội dung sử dụng của ứng dụng:

(1) thông báo khi vắng mặt (bao gồm cả đến muộn và xin về sớm)
Sau ngày 6 tháng 1 năm 2023 thì phụ huynh có thể sử dụng ứng dụng 「totoru」 để thông báo về việc nghỉ học , đến muộn hoặc xin về sớm (thời hạn là trước 8 giờ phút 15 . Phụ huynh có thể liên lạc cho nhà trường bất cứ lúc nào trước thời hạn .
Lý do vắng mặt nếu bạn chọn ‘khác ’ thì vui lòng ghi thêm vào cột ghi chú .
Nếu bạn không thể liên lạc cho trường trước thời hạn hoặc cần thông báo thêm chi tiết đặc biệt là liên quan đến COVID-19, vui lòng gọi điện thoại liên hệ tới trường.

(2) Cung cấp các thông báo kỹ thuật số:

Chúng tôi sẽ chuyển đổi việc gửi e-mail thông thường và in tài liệu ra giấy (tin tức học đường ,thông tin liên lạc lớp,vv..) sang cung cấp các thông tin kỹ thuật số .Nhà trường sẽ linh động trong việc điều chỉnh nên nếu cần sử dụng các văn bản in trên giấy như hiện tại hãy liên hệ với giáo viên chủ nhiệm.

4. Các điểm cần lưu ý

(1) Khi sử dụng ứng dụng vui lòng lưu ý tên học sinh , tên lớp ,tên đội , số thứ tự ,số chuyên cần , địa chỉ e-mail của phụ huynh ,lich sử sử dụng sẽ được lưu trên máy chủ công ty Classi.

(2) Ngay cả khi bạn đã liên lạc cho nhà trường về sự vắng mặt của con qua ứng dụng, thì nhà trường cũng có thể sẽ liên lạc qua điện thoại để xác nhận tình trạng sức khỏe của học sinh.

(3) Nhà trường vẫn chấp nhận việc liên lạc thông báo vắng mặt hoặc đi muộn qua điện thoại nhưng rất mong phụ huynh sử dụng ứng dụng nhiều nhất có thể .

<アプリの使用方法> <Cách sử dụng ứng dụng >

1. Môi trường đề xuất :

Ứng dụng có thể được sử dụng trên điện thoại thông minh , máy tính bảng (không thể sử dụng điện thoại gập hoặc máy tính hệ điều hành Windows)

<input type="radio"/> Android	< OS >	hệ điều hành Android OS 8 trở lên
	< Browser >	Chrome phiên bản mới nhất
<input type="radio"/> iPhone	< OS >	iOS 14 trở lên
	< Browse >	Safari phiên bản mới nhất

※ Trường hợp không sử dụng được ứng dụng :

Trường hợp bố mẹ không sử dụng điện thoại thông minh, máy tính bảng và không thể sử dụng ứng dụng hãy liên lạc lại cho giáo viên chủ nhiệm .

2. Đăng ký sử dụng ứng dụng :

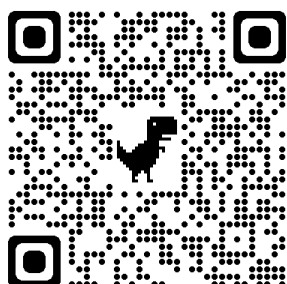
Vui lòng tham khảo tài liệu đính kèm “Hướng dẫn đăng ký sử dụng ứng dụng liên lạc Teturu ”

Việc đăng ký sử dụng cần hoàn tất đến ngày(日) 25 tháng (月) 12.

Vào ngày (日) 26...tháng (月) 12... chúng tôi sẽ hoàn tất bản kiểm tra phân phối ứng dụng .Để tìm hiểu rõ hơn về ứng dụng vui lòng bản hướng dẫn dành cho phụ huynh khi đăng ký ứng dụng Teturu .

- Khi đăng ký mà không có thư gửi đến địa chỉ e-mail của bố mẹ hãy vào theo đường link dưới đây để nhận được sự giúp đỡ hoặc kiểm tra lại phần cài đặt của địa chỉ e-mail.

URL: <https://support.teturu.jp/hc/ja/articles/4414035551375>



令和4年12月 日

●●●学校 保護者各位

小牧市教育委員会
教育長 中川 宣芳
●●●学校
校長 ●●●

保護者連絡アプリ「tetoru」の運用開始について（通知）

初冬の候、保護者の皆様におかれましては、ますますご清祥のこととお喜び申し上げます。日ごろは、●●●学校の教育活動にご理解とご協力を賜り、お礼申し上げます。

さて、小牧市では、保護者から学校への欠席連絡や学校からの配布文書のデジタル化を推進し、保護者の負担軽減・利便性向上を図るため、3学期から保護者連絡アプリ「tetoru」（以下「アプリ」という。）の運用を開始します。

つきましては、下記のとおりアプリの登録等にご協力いただきますようお願いいたします。

記

1. アプリの概要

- ▶ アプリ提供者：Classi 株式会社
- ▶ 主な機能：保護者から学校への欠席連絡、学校から保護者への文書のデジタル配信

※欠席の連絡機能：忙しい朝に電話回線の混雑によるかけ直しが不要になります。

※文書のデジタル配信：学校からのお知らせ文書を紛失する心配がなく、過去の文書を探しやすくなります。

2. 導入時期及び対象学年

令和5年1月6日（金）運用開始：全学年対象

3. アプリの利用内容

(1) 欠席連絡（遅刻・早退含む）

- ▶ 令和5年1月6日（金）以降、アプリを利用して欠席・遅刻・早退連絡を行うことができます。アプリによる連絡は、締切時間（欠席等の当日午前8時●分）までに行ってください。締切時間前であれば、いつでも連絡いただけます。
- ▶ 欠席理由に「その他」を選択した場合は、備考欄に詳細を記入してください。
- ▶ 締切時間までにアプリで連絡できなかった場合や新型コロナウイルス感染症に関する連絡等、お子様の健康状態等を詳細に伝える必要がある場合は、電話で欠席等の連絡を行ってください。

(2) 文書のデジタル配信

- 従来のメール配信や紙の配布文書（学校だより、学年通信など）を順次アプリへのデジタル配信に切り替えます。
- 紙による配布が望ましい場合については、紙媒体でお知らせするなど、状況に応じて連絡手段を使い分けていきます。

4. 留意点

- (1) アプリの利用にあたり、お子様の氏名、学校名・学年・組・出席番号、保護者のメールアドレス及びアプリの利用履歴が Classi 株式会社のクラウドサーバ上に保存されますので、ご承知おきください。
- (2) アプリで欠席等の連絡を行った場合についても、お子様の健康状態を確認するために学校からご家庭に電話連絡をする場合があります。
- (3) 欠席等の連絡は、従来どおり電話や連絡帳等でも受け付けますが、利便性向上のため、できる限りアプリをご利用ください。

< ●●学校からの連絡 >

- (1) アプリで欠席連絡を行った場合、通学団への欠席連絡は・・・・・・・・
- (2) 学校から欠席者等に連絡事項（宿題・持ち物等）を伝える場合は、Teams、ロイロ、電話連絡等を活用します。
- (3) 部活動等への欠席連絡については・・・・・・・・

<アプリの利用方法>

1. 推奨環境

アプリは保護者のスマートフォンまたはタブレットで利用できます。(ガラケー、Windows パソコンでは利用できません)

○Android	<OS>	Android OS 8 以上
	<ブラウザ>	Chrome 最新版
○iPhone	<OS>	iOS14 以上
	<ブラウザ>	Safari 最新版

※アプリを利用できない場合

保護者がスマートフォンまたはタブレットを所持していない場合など、アプリを利用することができない場合は、必ず担任までご連絡ください。

2. アプリの利用登録

別紙「連絡アプリ tetoru のご利用登録への案内」及び別紙1「tetoru の登録方法」を参照し、**●月●日**までに利用登録を行ってください。**●月●日**にアプリへの配信テストを行います。

アプリの操作方法については、別紙2「tetoru 保護者向けガイド」をご確認ください。

- 利用登録時にメールが届かない場合は、下記 URL または二次元コードから tetoru ヘルプセンターにアクセスし、メールアドレスの受信設定等をご確認ください。

URL: <https://support.tetoru.jp/hc/ja/articles/4414035551375>

